



# ST. MICHAEL'S IGLESIA EPISCOPAL, RIDGECREST

*Todos Son Bienvenidos a esta Iglesia*

200 W. Drummond Avenue, Ridgecrest, CA 93555. ~ Tel: (760) 446-5816

Web: [www.stmichaelsridgecrest.org](http://www.stmichaelsridgecrest.org) ~ E-mail: [stmichaelsridgecrest@mail.com](mailto:stmichaelsridgecrest@mail.com)

## LA SANTA EUCARISTIA: Rito Dos

### *Domingo de Trinidad.*

*Mayo 26, 2024, 12:00pm.*

## LITURGIA DE LA PALABRA

*EL celebrante ponemos de pie.*

### Himno Procesional

### *Juntos Como Hermanos.*

**CORO: Juntos como hermanos, miembros de una Iglesia,  
vamos caminando, al encuentro del Señor.**

1. Un largo caminar, por el desierto bajo el sol,  
no podemos avanzar, sin la ayuda del Señor.

2. Unidos al rezar, unidos en una canción,  
viviremos nuestra fe, con la ayuda del Señor.

3. La Iglesia en marcha está. A un mundo  
nuevo vamos ya,

donde reinará el amor, donde reinará la paz.

### Aclamación

*Celebrante* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

### Gloria

**Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a quienes ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre: Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros: Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.**

### Colecta del Domingo de Trinidad

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Oremos.

Dios omnipotente y eterno, que por la confesión de una fe verdadera nos diste a tus siervos la gracia de reconocer la gloria de la Trinidad eterna, y de adorar la Unidad en el poder de tu divina Majestad: Consérvanos firmes en esta fe y adoración, y llévanos al fin a contemplarte en tu sola y eterna gloria; tú que vives y reinas, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **AMÉN.**

*Pueden sentarse.*

### Lectura del libro del Profeta Isaías 6:1-8

El año en que murió el rey Ozías, vi al Señor sentado en un trono muy alto; el borde de su manto llenaba el templo. Unos seres como de fuego estaban por encima de él. Cada uno tenía seis alas. Con dos alas se cubrían la cara, con otras dos se cubrían la parte inferior del cuerpo y con las otras dos volaban. Y se decían el uno al otro: «Santo, santo, santo es el Señor todopoderoso; toda la tierra está llena de su gloria.» Al resonar esta voz, las puertas del templo temblaron, y el templo mismo se llenó de humo. Y pensé: «¡Ay de mí, voy a morir! He visto con mis ojos al Rey, al Señor todopoderoso; yo, que soy un hombre de labios impuros y vivo en medio de un pueblo de labios impuros.» En ese momento uno de aquellos seres como de fuego voló hacia mí. Con unas tenazas sostenía una brasa

que había tomado de encima del altar, y tocándome con ella la boca, me dijo: «Mira, esta brasa ha tocado tus labios. Tu maldad te ha sido quitada, tus culpas te han sido perdonadas.» Entonces oí la voz del Señor, que decía: «¿A quién voy a enviar? ¿Quién será nuestro mensajero?» Yo respondí: «Aquí estoy yo, envíame a mí.»

*Lector* Palabra del Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios**

## **Salmo 29**

- <sup>1</sup> Den al Señor, oh seres celestiales, \*  
den al Señor la gloria y la fortaleza.
- <sup>2</sup> **Den al Señor la gloria debida a su Nombre; \***  
**adoren al Señor en la hermosura de su santidad.**
- <sup>3</sup> La voz del Señor sobre las aguas; truena el Dios de gloria; \*  
el Señor sobre las grandes aguas.
- <sup>4</sup> **La voz del Señor es voz potente; \***  
**la voz del Señor es voz gloriosa.**
- <sup>5</sup> La voz del Señor quebranta los cedros; \*  
el Señor quebranta los cedros del Líbano.
- <sup>6</sup> **Hace saltar al Líbano como becerro, \***  
**al Hermón como hijuelo de búfalo.**
- <sup>7</sup> La voz del Señor divide las llamas de fuego; la voz del Señor hace temblar el desierto; \*  
hace temblar el Señor el desierto de Cades.
- <sup>8</sup> **La voz del Señor tuerce las encinas, \***  
**y desnuda los bosques.**
- <sup>9</sup> Mientras, en el templo del Señor \*  
todo proclama su gloria.
- <sup>10</sup> **El Señor se sienta por encima del diluvio; \***  
**el Señor se sienta como Rey por siempre jamás.**
- <sup>11</sup> El Señor dará fortaleza a su pueblo; \*  
el Señor bendecirá a su pueblo con la paz.

## **Lectura de la Carta de San Pablo a los Romanos 8:12-17**

Así pues, hermanos, tenemos una obligación, pero no es la de vivir según las inclinaciones de la naturaleza débil. Porque si viven ustedes conforme a tales inclinaciones, morirán; pero si por medio del Espíritu hacen ustedes morir esas inclinaciones, vivirán. Todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, son hijos de Dios. Pues ustedes no han recibido un espíritu de esclavitud que los lleve otra vez a tener miedo, sino el Espíritu que los hace hijos de Dios. Por este Espíritu nos dirigimos a Dios, diciendo: «¡Abbá! ¡Padre!» Y este mismo Espíritu se une a nuestro espíritu para dar testimonio de que ya somos hijos de Dios. Y puesto que somos sus hijos, también tendremos parte en la herencia que Dios nos ha prometido, la cual compartiremos con Cristo, puesto que sufrimos con él para estar también con él en su gloria.

*Lector* Palabra del Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

*Todos nos ponemos de pie.*

## **Himno Gradual**

***Nada te Turbe.***

**Nada te turbe, nada te espante. Quien a Dios tiene, nada le falta.  
Nada te turbe, nada te espante. Sólo Dios, basta.**

## **El Santo Evangelio Según San Juan 3:1-17**

*Celebrante* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

*Pueblo* **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Había un fariseo llamado Nicodemo, que era un hombre importante entre los judíos. Éste fue de noche a visitar a Jesús, y le dijo: —Maestro, sabemos que Dios te ha enviado a enseñarnos, porque nadie podría hacer los milagros que tú haces, si Dios no estuviera con él. Jesús le dijo: —Te aseguro que el que no nace de nuevo, no puede ver el reino de Dios. Nicodemo le preguntó: —¿Y cómo puede uno nacer cuando ya es viejo? ¿Acaso podrá entrar otra vez dentro de su madre, para volver a nacer? Jesús le contestó: —Te aseguro que el que no nace de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. Lo que nace de padres humanos, es humano; lo que nace del Espíritu, es espíritu. No te extrañes de que te diga: “Todos tienen que nacer de nuevo.” El viento sopla por donde quiere, y aunque oyes su ruido, no sabes de dónde viene ni a dónde va. Así son también todos los que nacen del Espíritu. Nicodemo volvió a preguntarle: —¿Cómo puede ser esto? Jesús le contestó: —¿Tú, que eres el maestro de Israel, no sabes estas cosas? Te aseguro que nosotros hablamos de lo que sabemos, y somos testigos de lo que hemos visto; pero ustedes no creen lo que les decimos. Si no me creen cuando les hablo de las cosas de este mundo, ¿cómo me van a creer si les hablo de las cosas del cielo? »Nadie ha subido al cielo sino el que bajó del cielo; es decir, el Hijo del hombre. Y así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así también el Hijo del hombre tiene que ser levantado, para que todo el que cree en él tenga vida eterna. »Pues Dios amó tanto al mundo, que dio a su Hijo único, para que todo aquel que cree en él no muera, sino que tenga vida eterna. Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para salvarlo por medio de él.

*Celebrante* El Evangelio del Señor.

*Pueblo* **Te alabamos, Cristo Señor.**

**Canto para los Niños** *Bendito Sea por Siempre el Señor.*

**CORO:**

// **Bendito sea por siempre el Señor, cantemos los hijos de Dios. //**

1. // Alzad vuestras manos, venid hacia él, y decidle que siempre le amaréis. // **CORO.**
2. // Abrid vuestra boca, cantad para él, y decidle que siempre le amaréis. // **CORO.**
3. // Cerrad vuestros ojos, pensad sólo él, y decidle que siempre le amaréis. // **CORO.**

**Homilía**

*Padre Jorge Pallares.*

*Después de la Homilía, guardamos silencio para tener un tiempo de reflexión.*

*Todos nos ponemos de pie.*

**El Credo Niceno**

*Celebrante y Pueblo:*

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amén.***

## **Oración de los Fieles: Fórmula VI**

En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Pausa en silencio.*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero; por Joseph nuestro presidente, Gavin nuestro gobernador y Eric nuestro alcalde;

**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad; especialmente por los enfermos, por Stan, Rita, Sandy, Bob, Dick, Meagan, Suzie, Emily, Kimberly, Diane and Richard.

**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios; especialmente por la Comisión de Ministerios;

**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por Justin, Arzobispo de Canterbury, Michael, nuestro Obispo Presidente, David, nuestro Obispo, Anna, nuestra Canónica, Jorge, nuestro Sacerdote, y Cathy, nuestra Diácono; todos los obispos y demás ministros;

**Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación; por los miembros del Comité del Obispo de Saint Michael's, por todos sus miembros y sus ministerios, y por los estudiantes de Mesquite High School y Burroughs High School.

*Pausa en silencio.*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Atiéndonos, Señor; **Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa en silencio.*

*El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.*

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey; **Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

*Pausa en silencio.*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Señor, concédeles tu misericordia; **Porque en ti han confiado.**

*Celebrante* También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

*El Pueblo y lo Clérigos dicen juntos:*

**Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

*Celebrante* Dios todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por la gracia de Jesucristo, les fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## La Paz

*Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

## Anuncios

### LA SANTA COMUNION

#### Versículo para el Ofertorio

*Celebrante:* Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

#### Himno del Ofertorio

#### *Muchos Resplandores.*

1. Muchos resplandores, sólo una luz; es la luz de Cristo.  
Muchos resplandores, sólo una luz que nos hace uno.
2. Muchas son las ramas, un árbol hay; y su tronco es Cristo.  
Muchas son las ramas, un tronco hay, y en él somos uno.
3. Muchos son los dones, uno el amor; el amor es Cristo.  
Muchos son los dones, uno el amor que nos hace uno.
4. Muchas las tareas, uno el sentir; el sentir es Cristo.  
Muchas las tareas, uno el sentir, que nos hace uno.
5. Muchos son los miembros, un cuerpo hay; y ese cuerpo es Cristo.  
Muchos son los miembros, un cuerpo hay, y en él somos uno.

#### Plegaria Eucarística A

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**  
*Celebrante* Elevemos los corazones.  
*Pueblo* **Los elevamos al Señor.**  
*Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.  
*Pueblo* **Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque con tu Hijo y Espíritu Santo coeternos, eres un solo Dios, un solo Señor, en Trinidad de Personas y en Unidad de Naturaleza; y celebramos la única e igual gloria que tienes tú, oh Padre, con el Hijo y con el Espíritu Santo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.**

**Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.**

**Hosanna en el cielo.**

**Bendito el que viene en el nombre del Señor.**

**Hosanna en el cielo.**

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención.

Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMÉN.**

## **Padre Nuestro**

*Celebrante* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

*Celebrante y Pueblo:*

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## **Fracción del Pan**

*Antífona de la Fracción del Pan.*

*(Salmo 117:1)*

*Celebrante* ¡Aleluya! Alaben as Señor, naciones todas;

*Pueblo* **pueblos todos, aclámenlo; ¡Aleluya!**

*Celebrante* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo vive por ustedes; y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

## **Comunión**

*En la Iglesia Episcopal, todas las personas bautizadas son bienvenidas a la Comunión del Cuerpo y Sangre de nuestro Señor Jesucristo. Por favor, acérquense.*

## **Himno de Comunión**

### ***Canción del Espíritu.***

Oh deja que el Señor te envuelva, en su espíritu de amor, satisfaga hoy tu alma y corazón. Entrégale lo que él te pide, y su Espíritu vendrá, sobre ti y vida nueva te dará.

**CORO: Cristo, oh Cristo, ven y llénanos. Cristo, oh Cristo, llénanos de ti.**

Alzamos nuestra voz con gozo, nuestra alabanza a ti, con dulzura te entregamos el corazón. Entrega todas tus tristezas, en el nombre de Jesús, y abundante vida hoy tendrás en él.

## Oración para después de la Comunión

*Celebrante* Oremos

Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. **Amén.**

## Bendición de la Trinidad

Que Dios, Santísima Trinidad los fortalezca en la fe y en el amor, los defienda en todas partes, los guíe en la verdad y en la paz; y la bendición de Dios Omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo, esté entre ustedes y permanezca con ustedes hoy y siempre. **Amén.**

## Himno de Comisión

*Te Den Gracias.*

**CORO:**

**// Te den gracias, todos los pueblos,  
que todos los pueblos te den gracias //**

**1.** Señor, Señor, Señor, gracias te damos,  
por esta Misa que hemos celebrado.  
Tu cuerpo y sangre ya hemos recibido,  
volvemos a la vida entusiasmados. **CORO.**

**2.** Señor, que bien se vive aquí en tu casa,  
en Cristo siempre unidos cómo hermanos.  
Señor que sea ésto un anticipo,  
del cielo que ya estamos comenzando. **CORO.**

## Despedida

*Celebrante* ¡Aleluya! ¡Aleluya! Bendigamos al Señor.

*Pueblo* **Demos gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!**

## **NUESTRA MISIÓN**

La gente de Saint Michael da la bienvenida a todos aquellos que buscan una comprensión más profunda del amor de Dios por TODOS sus hijos. Nuestra congregación es "intencionalmente inclusiva", dando la bienvenida a todas las personas sin distinción de edad, raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, discapacidad física o del desarrollo.

## **LISTA DE ORACIÓN DE LA IGLESIA**

Oremos por Michael nuestro Obispo Presidente y David nuestro Obispo. También oremos por Joseph nuestro presidente, Gavin nuestro gobernador y Eric nuestro alcalde. Recuerden en sus oraciones a Stan, Rita, Sandy, Bob, Dick, Meagan, Suzie, Emily, Kimberly, Diane, Richard, a los estudiantes de Mesquite High School y Burroughs High School.

## **POR FAVOR ENVIA TUS DONATIVOS**

Envíe sus Pledges y Ofrendas a: St. Michael's Episcopal Church.  
200 W. Drummond Ave., Ridgecrest, CA 93555

Contribuya a la iglesia en línea en: <https://secure.myvanco.com/L-Z9KQ/home>

## **ANUNCIOS**

### **SERVICIOS SEMANALES**

Domingos a las 10 am. Misa en inglés.

Domingos a las 12 pm. Misa en español.

Miércoles a las 6 pm. Oración Vespertina con Comunión en inglés.

### **Próximas fechas del Ministerio de Alimentos**

- Thrift Store Co-Op está abierta todos los miércoles, de 10 am. a 1 pm.
- Próximo Box Day - CAPK para personas mayores: Lunes 17 de Junio de 10:30 a 11:30 a. m.
- Próximo día de despensa de alimentos: martes 25 de junio, de 9:00 a 11:00 a. m.

**Programa Tutu Desk:** Los estudiantes en Sudáfrica, especialmente los niños, no tienen escritorios en sus aulas. Por lo tanto, Canon Anna Carmichael nos invita a apoyar el programa para brindarles un Escritorio Portátil. El costo de cada escritorio portátil es de \$20.00. Por favor done. Podemos hacerlo desde el tiempo de Adviento hasta el tiempo de Pascua. Luego nuestra Iglesia enviará un cheque a la Oficina Diocesana a su debido tiempo con nuestras contribuciones. Hagamos la diferencia en la vida de los niños de África.

**HORA DEL Café:** Al terminar la Misa, los domingos, normalmente nos reunimos en el Salón Parroquia para convivir y tomar café, chocolate, te y jugo, para los niños. Si deseas compartir algo como, pan, donas, o cualquier otro platillo, hazlo saber al Padre Jorge, para que te anote y lo anuncie. No se olviden que compartir con los demás es una manera de crear comunidad, hacer Iglesia, y con ellos, se agrada a Dios.